

Zadeva T-285/03

Agraz, SA in drugi proti Komisiji Evropskih skupnosti

„Kmetijstvo – Skupna ureditev trgov v sektorju proizvodov, predelanih iz sadja in zelenjave – Pomoč pri proizvodnji za proizvode, predelane iz paradižnika – Način izračuna zneska – Tržno leto 2000/2001“

Sodba Sodišča prve stopnje (tretji senat) z dne 17. marca 2005 II - 1066

Povzetek sodbe

- 1. Kmetijstvo – Skupna kmetijska politika – Diskrecijska pravica institucij Skupnosti – Omejitve – Spoštovanje jamstev, ki jih pravni red Skupnosti daje v upravnih postopkih – Upoštevanje cene surovine ene od glavnih držav proizvajalk in izvoznih za določitev*

proizvodne pomoči – Neobstoje – Nezakonitost, zaradi katere je lahko Skupnost nepogodbena odgovorna

(Uredba Sveta št. 2201/96, člen 4(1) in (2); Uredba Komisije št. 1519/2000)

2. *Nepogodbena odgovornost – Pogoji – Dejanska in gotova škoda, ki je posledica nezakonitega akta – Dokazno breme*

(člena 235 ES in 288, drugi odstavek, ES)

1. Na področju skupne kmetijske politike ima Komisija diskrecijsko pravico, vendar mora na podlagi načel dolžnosti skrbnega ravnanja in dobrega upravljanja zbrati nepogrešljiva dejstva za uresničevanje svoje diskrecijske pravice. Kadar ima institucija Skupnosti široko diskrecijsko pravico, je namreč upoštevanje procesnih jamstev, ki jih podeljuje pravni red Skupnosti, še bolj temeljnega pomena. Med temi jamstvi je zlasti obveznost, da pristojna institucija skrbno in nepristransko preuči vse ustrezne elemente posameznega primera.

(1) in (2) Uredbe št. 2201/96 o skupni ureditvi trga za predelano sadje in zelenjavo, ki predvidevajo podatke, ki jih mora upoštevati pri določitvi zneska pomoči za proizvodnjo.

Taka nezakonitost, ki pomeni dovolj resno kršitev pravila, katerega cilj je dati pravice posameznikom, je ustrezna za uveljavljanje nepogodbene odgovornosti Skupnosti zaradi njenih škodljivih posledic.

Glede Uredbe št. 1519/2000 o določitvi najnižje cene in zneska pomoči za proizvode, predelane iz paradižnika, za tržno leto 2000/2001 je Komisija, s tem da ni nikjer upoštevala cene surovin ene od glavnih držav proizvajalk in izvoznic, to je Kitajske, kršila obveznost, določeno v obveznih pogojih iz člena 4

(Glej točki 49 in 61.)

2. V okviru nepogodbene odgovornosti Skupnosti mora biti škoda, katere povračilo se zahteva, dejanska in gotova. Tožeča stranka mora sodišču Skupnosti predložiti dokaze, da bi ugotovilo obstoj in obseg take škode. Zato mora biti tožba zaradi odgovornosti zavrnjena, če škoda, ki so jo izračunale tožeče stranke, ni gotova,.
- (Glej točke 70, 71 in 77.)